



Министерство образования и науки, молодежи и спорта Украины
Севастопольский национальный технический университет

Гуманитарный факультет

**АЛГОРИТМ РАСПОЗНАВАНИЯ
ОМОНИМИЧНЫХ СЛОВ,
ОКАНЧИВАЮЩИХСЯ НА -ED/-ING
НА ОСНОВЕ ДИФФЕРЕНЦИРУЮЩИХ
ПРИЗНАКОВ**

Методические указания
к практическим занятиям
по дисциплине «Английский язык»
для аспирантов и студентов 5 курса
направления 6.020303 «Филология»
специальности 7.030507 «Перевод»
дневной формы обучения

Севастополь
2011

УДК 800

Алгоритм распознавания омонимичных слов, оканчивающихся на -ed/-ing на основе дифференцирующих признаков: метод. указания для практических занятий по дисциплине «Английский язык» для аспирантов и студентов 5 курса направления 6.020303 «Филология» специальности 7.030507 «Перевод» дневной формы обучения/ Сост. Л.М. Абросимова, доцент кафедры ТПП, М.А. Жучкова. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2011. – 40 с.

Настоящие методические указания предназначены для практической работы над грамматикой английского языка студентов 1-3 курсов технических специальностей и студентов 5 курсов направления 7.030507 «Перевод» для чтения и перевода научно-технической литературы на английском языке.

Методические указания рассмотрены и утверждены на заседании кафедры теории и практики перевода (протокол №10 от 24 мая 2011 г.)

Рецензент: старший преподаватель кафедры ТПП Черная Т.Н.

СОДЕРЖАНИЕ

Алгоритм распознавания и перевода слов, оканчивающихся на –ed.....	3
Exercises.....	6
Алгоритм распознавания и перевода слов, оканчивающихся на– ing	14
Exercises.....	16
Keys.....	30
Библиографический список	40



АЛГОРИТМ РАСПОЗНАВАНИЯ И ПЕРЕВОДА СЛОВ, ОКАНЧИВАЮЩИХСЯ НА -ED

Сказуемое

1. Сказуемое в Past Indefinite

Явное подлежащее

Слово с -ed - часть сказуемого

(I, he, she, we, they, it you;

имена собственные; произ-

водные от some, any, no, every)

He **received** the data.

Он **получил** данные.

2. Сказуемое в Past Indefinite

В предложении больше

нет возможного

сказуемого

Слово с -ed -
сказуемое

прямое дополнение

(существительное с

определителем;

местоимением that)

Companies always **created** such programs.

Компании всегда **создавали** такие программы.

3. Часть сказуемого во временах группы Perfect

Have, has, had

Слово с -ed – часть сказуемого

He **has** already **charged** the battery.

Он уже зарядил батарею.

4. Часть сказуемого во всех временах пассивного залога

Be (was, were, am, is, are,)

Слово с -ed – часть
страдательной конструкции

This two-wire plug **is ungrounded** by the electrician.

Эта вилка с двойной обмоткой **не заземлена** электриком.

5. Из двух слов с -ed, стоящих рядом, второе – сказуемое

Слово с -ed – определение

Слово с -ed –
сказуемое

The data **received** **worked** properly.

Полученные данные **работали** правильно.

Определение

6. Слово с -ed в начале предложения – определение

в начале предложения

Слово с -ed -определение

Pressurized oil is controlled by the

engine computer.

Масло для двигателя, **находящееся под давлением**, контролируется компьютером.

7. Слово с -ed между существительным и определителем существительного - определение

-a (an), the –

Слово с -ed – определение

– существительное

The **renewed** program was very important.

Обновленная программа была очень важной.

8. Слово с -ed между существительным и предлогом – определение

Существительное

Слово с -ed -
определение

–предлог

The fuel **system controlled by** a computer is called Engine Control Unit (ECU).

Топливная **система, контролируемая** компьютером называется Блоком Контроля Двигателя.

9. Из двух слов с -ed, стоящих рядом, первое – определение

Слово с -ed – сказуемое _____ Слово с -ed – определение

The electricity **produced traveled** along cables to a transformer.

Выработанное электричество прошло через кабели к трансформатору.

10. Слово с -ed после существительного с определителем – определение

-a, (an), one, this, that, + Беспред-	Слово с -ed – определение	Явное
another, each, much, ложное		сказуемое
every, these, those, слово		(is, am, are,
both,(a) few, other, the,		were, have, has,
whose, which, what,		several, many,
such,		had
some, any, no, all.	can, may, must,	
	неправильные	
	глаголы)	

Both programs used by the programmer **were** of great value.

Обе программы, использованные программистом были очень ценными.

11. Слово с -ed - определение при наличии неявного подлежащего и сказуемого

Беспредложное слово _____ Слово с -ed – определение

с -s (-es) или бессуффиксно

согласующееся с подлежащим.

Researchers announced the data **received** during that experiment in the lab.

Исследователи сообщили данные, **полученные** во время эксперимента в лаборатории.

Обстоятельство

12. Слово с -ed - после when, while, if, as, although - обстоятельство

When (while, if, as, although) _____ Слово с -ed – обстоятельство

While conducted Renault R28 shows good performance.

Во время езды Renault R28 показывает хорошие технические характеристики.

EXERCISES

1. Write out the pointers of the -ed-forms that come before them.

- 1) Bulk cargo means items as petroleum products, coal and bulk salt which are carried loose.
- 2) World War I marked the entry of fully industrialized warfare.
- 3) However computer-guided weaponry of all kinds has greatly increased weaponry's accuracy. Явное сказуемое (is, am, are was, were
- 4) This period was characterized by the development of firearms. has, have, had, can,
- 5) Two pistons connected provided power gas to one large output turbine. may, must
- 6) Produced five cylinder diesel engine is a compromise between the smooth running of the six cylinder and the space-efficient dimensions of the four cylinder. компромисс
- 7) The compressed air is driven to the combustion chamber.

- 8) Africa in 1960 accounted for about 8% of the world's population.
- 9) Almost all metal products are based on imported metal.
- 10) Another weapon invented during World War II was the ballistic missile.
- 11) Nearly all African countries have installed the following industries:
clothing, boots and shoes, wood furniture.
- 12) When ignited the vapor burns.

2. Write out the pointers of the –ed-forms that come after them.

- 1) The Commer TS3 engine designed by Tillings Stevens had 3 horizontal in-line cylinders.
- 2) Almost all countries produced such materials in 18th century.
- 3) These weapons referred to the “Age of Rifels” characterized by the development of firearms.
- 4) The engine described started as a petrol engine, but ran as a diesel one.
- 5) A detailed breakdown is theoretically possible.
- 6) The devices produced by Japanese firms are worldly known.
- 7) The suggestion proposed at the conference was taken into consideration.
- 8) The modified system database was accurate.
- 9) The money invested permitted him to run the real estate properly.
- 10) Shipbuilders involved provided the various types of vessel needed to exploit oil and gas.
- 11) The specialized ship can be of different type.
- 12) The cargoes carried by dry bulk carriers are non-liquid cargoes.

3. Write out the pointers of –ed-forms as the Predicate or its part.

- 1) You needed to change the phone before initial use.
- 2) However computer-guided weaponry of all kinds has greatly increased weaponry's accuracy.
- 3) They created the software two months ago.

- 4) The rockets have enabled human spaceflight to the Moon.
- 5) This period was characterized by the development of firearms.
- 6) In Bucharest countries discussed the problems that were involved in the use of the Danube.
- 7) The Alliance has since downplayed the connection to “Wi-Fi”.
- 8) The data collected turned out to be of great importance.
- 9) He urged the yard to propose count measures to fix the problem.
- 10) Respective frequency doesn't give any information about the area where vortex shedding is generated.
- 11) William Congreve prepared a new propellant mixture.
- 12) The MOD has received proposals from Boeing Airbus Industry and Air Foil.

4. Write out the pointers of the –ed-forms as Attributes.

- 1) Embedded Wi-Fi modules have become available in the last few years.
- 2) The enabled device becomes part of the internet cloud and can communicate with any other node in the internet.
- 3) The connection provided by the Wi-Fi is quite reliable.
- 4) The signal detected turned out to be the signal of another laptop with embedded Wi-Fi module.
- 5) Embedded systems which require very fast response time do not generally use virtual memory.
- 6) Another question discussed at the conference was protection against snooping.
- 7) Some people still use OS outdated several years ago.
- 8) The IDE usually has an advanced interface.
- 9) Specialized types of cargo vessels include container ships and bulk carries.
- 10) The uninfected computer is a target for the viruses.

- 11) The floppy discs invented by IBM were in 8-inch.
- 12) Displayed by default in the upper-right corner of your screen, it features the following handy utilities.

5. Write out the pointers of the –ed-forms as Adverbial Modifiers.

- 1) If changed this MAC address can join the network by spoofing an authorized address.
- 2) When executed a worm can spread itself to other computer.
- 3) Change power settings as desired.
- 4) Why do rubber bands contract when heated instead of expanding.
- 5) Paging is the process of saving inactive virtual memory pages to disk and restoring them to real memory when required.
- 6) These properties however can become important when circuitry is subjected to transients, such as when first energized.
- 7) When infected the system doesn't work the proper way, a lot of bugs appear.
- 8) When erred the risk grows.
- 9) Some screen shots will look better if converted to grayscale.
- 10) When pressed the drum pad sends a signal to the microprocessor inside the machine which tells it which button is being pressed.

6. Write out the Attributes and the Predicates or their parts with the pointers into two columns.

- 1) Historically the growth rate for electricity demand has outstripped that for other forms of energy, such as coal.
- 2) Installed equipment warranty service for a year after installation.
- 3) The analyzed results appeared quite surprising.
- 4) The fire alarm systems produced by our company work sufficiently and faultlessly.
- 5) Initially, the national park created housed up to 30 endangered species.

- 6) He coined the New Latin word “electricus”.
- 7) The applicants require the references submitted by their previous employers.
- 8) Installed capacity comprises only one per cent of the estimated world electric power potential.
- 9) In the 18th century, Benjamin Franklin conducted extensive research in electricity.
- 10) These countries possess 28 per cent of the estimated world electric power.
- 11) The problem of housing aggravated by the rapid growth of the population is being solved.
- 12) The range of food industries installed increases.
- 13) The scientists tested the system by using the heat.
- 14) They avoided an alternating current.
- 15) Orenstein and Koppel delivered the 5350 tonne d.w. chemical tanker to the Chemtank Group.
- 16) The amount of roots, tubers and pulses produced totaled only 88.2 million tons.
- 17) It embodied few moving parts.
- 18) Specialized video games such as arcade games have gradually declined in use.
- 19) Fast infectors are designed to infect as many files as possible.
- 20) It has already measured the temperature.
- 21) A related strategy to make bathing difficult is sparse inflection.
- 22) The tools invented appeared to be useful.
- 23) The steel industry has developed more economical steel materials with notable improvements in properties.

- 24) The study of electric fields created by stationary charge is called electrostatics.
- 25) A variety of steel materials have been developed to satisfy today's construction needs.
- 26) It seemed too brittle to be of any practical value.
- 27) The counted High-strength steel sheeds are also on the market.

7. Write out –ed –forms as the Adverbial Modifiers and the Attributes with the pointers into two columns:

- 1) If heated the elements deform.
- 2) Although cooled the system operates.
- 3) Processed data is the integral part of business process.
- 4) When crashed, the system should be repaired.
- 5) If equipped with a cellular phone, they can connect to worldwide computer networks.
- 6) When displayed the operating system provides information.
- 7) The chapter contained gave such points as caliber, construction, production and properties of rockets.
- 8) When properly activated the card is usually placed underneath the battery.
- 9) When represented each share is estimated by stock certificate.
- 10) The data obtained formed the basis for future.
- 11) While constructed the “Choctaw II” will comply with the US Coast Guard regulation.
- 12) The plug is polarized when used with a type E outlet.
- 13) Pressurized engine oil is controlled by the engine computer through an oil control value.
- 14) Created theory is wildly referenced in telecoms literature.

- 15) The battery powered buses are more economical than diesel powered buses
- 16) The scientists and the programmers use the method of the CREPER discovered in 1971.

8. Define the functions of the –ed-forms, showing the pointers.

- 1) They related this device to Pocket PC class.
- 2) In 2000 the company constructed a gearless bulk carrier.
- 3) The process has already produced extremely smooth and accurate finish.
- 4) The shaper is used primarily to produce flat surface.
- 5) The metal removed required fabrication.
- 6) Launched on October 4, 1957 the Sputnik was the 1st craft in earth's orbit.
- 7) The received signal contains data that can be used to compute the location of the satellites.
- 8) The pictures received from the far side of the Moon were very accurate.
- 9) The results achieved proved to be very favorable and... that's why Silicon Valley continued to maintain its status as one of the top research and development centers in the world.
- 10) A ball suspended from a string can be charged by touching it with a glass rod.
- 11) Current through a resistance causes localized heating.
- 12) These properties however can become important when circuitry is subjected to transients such as when first energized.

9. Define the functions of the –ed-forms in these sentences:

- a. Subject, b. Predicate, c. Part of the Predicate, d. Attribute, e. Object, f. Adverbial Modifier.

- 1) The second group of countries have already **installed** a certain range of industry.
- 2) The range of food **installed** increased.
- 3) The received data was **added** into the system.
- 4) The information **added** turned to be useless.
- 5) The car **exhausted** about half the available fuel.
- 6) When **exhausted** the star core begins to contract.

10. Choose the right translation of the word with -ed:

a. Создать; b. Создали; c. Созданная; d. При создании; e. Создали.

- 1) Some developers have **created** their own versions of Bit Torrent Software.
- 2) The system **created** has some mistakes.
- 3) When **created** the system should be checked a lot.
- 4) The data received **created** an error.

11. Translate the following sentences into Russian.

- 1) Philips contributed to the general manufacturing process, based on video Laserdisc technology.
- 2) Wireless network connected several homes to a network.
- 3) Casio BE300 has appeared in Moscow.
- 4) The handheld computer is completed with cradle, software disc and charger.
- 5) The programs preinstalled permitted to finish the synchronization of data.
- 6) Coupled volume button is on the top left side.
- 7) The produced engine was a mechanical device.
- 8) The software, created by the developers of this company, appeared with enviable persistence.
- 9) The level of sales reached fueled the Windows Mobile Market.

- 10) The flash-memory occupied under the operating system is about 5 mgb.
- 11) Companies use the program created by Windows CE3.0 developers.
- 12) When developed the Casio BE300 popularity grows.

АЛГОРИТМ РАСПОЗНАВАНИЯ И ПЕРЕВОДА СЛОВ, ОКАНЧИВАЮЩИХСЯ НА -ING

Часть сказуемого

1. Времена группы Continuous в активном залоге

Be (am, is, are, was, were) + -ing - форма

The energy **was flowing** through the circuit.

Энергия **протекала** по цепи.

2. Времена группы Continuous в пассивном залоге

Be (am, is, are, was, were) + being + -ed – форма (Прич. II)

The experiment **was being carried out** from 13:00 till 15:00.

Опыт **проводился** с 13:00 до 15:00.

3. Герундий – часть сказуемого

Aim (task, plan, wish) + -ing – форма

The **aim** of cargo ships **is transporting** dry and liquid cargo.

Цель грузовых судов – **перевозка** сухого и жидкого груза.

4. Герундий – часть сказуемого

Сказуемое + -ing – форма

The device ceased **charging**.

Устройство перестало **заряжаться**.

Определение

5. Причастие I (постпозиция)

Существительное + -ing – форма

Vessels **having** two hulls are catamarans.

Судна, **имеющие** два корпуса, называются катамаранами.

6. Причастие I (препозиция)

-ing-форма + существительное

Charging pad is necessary for your cell phone.

Зарядное устройство необходимо для вашего телефона.

7. Герундий

Предлог + -ing - форма

The duration **of making** a trawl may take a couple of hours.

Продолжительность **плетения** трала может занять несколько часов.

Обстоятельство

8. Причастие I

While (when) + - ing - форма

While checking one of the websites he found electronic device.

Он нашел электронное устройство, **проверяя** один из веб-сайтов.

9. Причастие I

-ing - форма + подлежащее

В начале предложения слово с – ing распознается по структуре предложения (найти подлежащее)

Using cone-shaped trawl **fish** goes directly to the cod end.

При использовании конусообразного трала, **рыба** попадает прямо в сеть.

10. Герундий – подлежащее

-ing- форма + сказуемое

Finding the right battery charger for your phone **is** a complete pain.

Возможны два варианта перевода

А) существительным:

Нахождение правильного зарядного устройства для вашего телефона – сплошная головная боль.

Б) неопределенной формой глагола:

Найти правильного зарядного устройства для вашего телефона – сплошная головная боль.

11. Герундий – дополнение

Сказуемое + предлог + -ing -форма

They **succeeded in making** good propulsion systems.

Им удалось сделать хорошую систему двигателя.

Обстоятельство

12. Герундий – обстоятельство

Сказуемое + предлог + -ing -форма

Musicians **use** them **for learning, creating and recording** music.

Музыканты **используют** их для **изучения, создания и записи** музыки.

EXERCISES

1. Write out the pointers of –ing-forms functions that come before them.

- 1) Hoyer is sounding a common complaint: do we really need all these gadgets?
- 2) The weapon is being improved in the modern era.
- 3) The aim of special additives is preventing full from waxing.
- 4) These designs are being improved now.
- 5) The aim of transmission lines is carrying the electricity to the station.
- 6) The slow burning solid fuel “cigarettes” were fitted into the cylinder head as a primitive glow plug.



- 7) The process of heating underwent some changes.
- 8) Some engines use small electric heaters called glow plugs inside the cylinder to help ignite fuel when starting.
- 9) The process succeeded in improving the diesel engine's power-to-weight ratio.
- 10) This system also meant that the engine's direction of rotation could be reversed by altering the injector timing.
- 11) Xerox is also working on an inkless printer which will use a special reusable paper.
- 12) Individual printers are being designed to support both local and network connected users at the same time.

2. Write out the pointers of –ing-forms functions that come after them.

- 1) Starting in the 1930s and initially developing slowly they have been used in few cars.
- 2) Increasing the compression ratio in a gasoline engine is limited by the need to prevent damaging detonations.
- 3) Rotating the daisy wheel, printer selects different characters for printing.
- 4) Printing of graphic pictures is not a big task for printers.
- 5) The programmer writing in the high-level Pascal language needs a lot of time.
- 6) The reading device cannot recover with error connection methods.
- 7) The incoming call is described in details.
- 8) Entering the menu is possible by pressing left softkey.
- 9) Passing the cradle, I recharged my handheld computer.
- 10) Reading from the screen in the street is difficult.

3. Write out the pointers of the –ing-forms as Part of the Predicate.

- 1) The importance of intellectual work in human activity is growing steadily.
- 2) The two buildings will be installed in houses that are being constructed in Spirit Lake Iowa.
- 3) Analysts believe that Aurora is an operational spy plane whose task is performing missions where the planes sensors can gather information unobtainable by satellite reconnaissance or other means.
- 4) A rate of growth is not being experienced by emerging economies such as those of India or China.
- 5) New compilers are being developed and many features available in one language are being made available in others.
- 6) The task of object-oriented programming languages is turning programs into more reliable and efficient.
- 7) Your input is being sent to the operating system by the keyboard and mouse.
- 8) The program is not running.
- 9) The team of design engineers were assisting the development of the Cray Operating System.
- 10) The aim of developing large software systems is providing the users with the software or high reliability.
- 11) The virus hosted at the site may be able to infect this new computer and continue propagating.
- 12) Who on Earth can imagine filling a container with “current”?
- 13) The vessel wants repairing.
- 14) The company was also investigating virtual reality applications for Visorton as well.
- 15) We start comparing camera phones with “real” cameras.
- 16) The computer needs improving of its system.

- 17) Some respondents were ruling out new investment.
- 18) The controller had to stop operating.

4. Write out the pointers of the –ing-forms as Attributes (Present Participle).

- 1) Popular Science has published articles demonstrating our conviction that science and technology have an ever more powerful role in fostering environmental well-being.
- 2) Existing alternators barely meet the fire-control requirements.
- 3) The reading scanner is also the development of computer technologies.
- 4) ISI engineers foresee potential for the technology in home stereos, public music systems, telephones and even in talking dashboard gadgets.
- 5) Blocks containing multiple stacked D connectors are nearly always seen on ATX PC motherboards.
- 6) The Processing Unit is a logic machine that can execute computer programs.
- 7) The scientists working out the power of hydraulic systems are our hope in improving industry equipment.
- 8) Materials having a very high resistance are called insulators.
- 9) File Manager appreciably facilitating life is necessary to install firstly.
- 10) A demonstrator program running for three and a half years would provide flyable experimental engines.

5. Write out the pointers of the –ing-forms as Attributes (Gerund).

- 1) The aim of improving directional control value is clear for scientists.
- 2) The LCO's are tiny but so close to the eyes that the viewer has the impression of watching a movie from the best seat in the theatre.

- 3) This costly method of designing custom CPUS for a particular application has given way to their development.
- 4) The time of playing of CD can be extended.
- 5) NAC representatives use their "shoot and shoot" method of operating.
- 6) The experience of navigating in this expedition was great.
- 7) The problem of checking e-mail for viruses is becoming more urgent.
- 8) You won't get the answer without entering your question.
- 9) One can't get rid of the viruses without installing a special anti-virus program.
- 10) This overcame the problem of transmitting round the earth from one side of the Atlantic to the other.

6. Write out the pointers of the –ing-forms as Adverbial Modifiers (Present Participle)

- 1) When running the corporation management must consider both the outflow and inflow of capital.
- 2) While transmitting the data the system should be watched carefully.
- 3) Making the desk top PC more modular Chuan Chu designed Cray-1 and Cray X-MP operating Systems.
- 4) When working at electronic controls with hydraulic or pneumatic pilot system they found a lot of advantages.
- 5) Developing shared-logic word processors they got amazing results.
- 6) While working on a brilliant machine-tool builder named Joseph Clement, Babbage developed many special tools.
- 7) Working on development of the MMC casting process, Honda's engineer's borrowed a method used in traditional papermaking.
- 8) While preparing the lecture he witnessed the current in a wire disturbing the needle of a magnetic compass.

- 9) If you make a mistake when keying in a number press Ctrl briefly.
- 10) Contacting people on the move you use a radio paging service.

7. Write out the pointers of the –ing-forms as Adverbial Modifiers(Gerund).

- 1) A constant speed of the device is maintained by supplying it with energy.
- 2) They achieved such results by increasing freight levels.
- 3) Passengers reach the gates by taking elevators from parking areas, shops, and restaurants in the terminals lower levels.
- 4) Some malware is programmed to damage the computer by damaging programs, deleting files or reformatting the hard disk.
- 5) It's a resistor that you can change by turning the control.
- 6) The program managed to secure web connections by deleting all the suspicious data.
- 7) They designed the tanker "of the 21st century" by taking into account all possible risks.
- 8) Boost printer performance by adjusting Windows' spool file settings.
- 9) System administrators provide stronger security by curtailing access to particular files.
- 10) The Romans caught oysters by using a small net.

8. Write out the pointers of the –ing-forms as Objects?

- 1) Scientists at the University of California persisted in carrying out the experiment and finally revealed the effects of Theta frequencies on learning.
- 2) Scientists succeeded in obtaining good results of use the electronic typewriters.
- 3) The square-rooter and the accumulators succeeded in writing the COS, though its command language was not perfect.

- 4) Some shields can be heated to prevent moisture from condensing at all.
- 5) They succeeded in increasing their daily receipts of sales.
- 6) Super Audio CD format is aimed at providing much higher fidelity.
- 7) The developers succeeded in putting on sale a reliable handheld computer.
- 8) A convicted robber has been accused of robbing two San Francisco banks.
- 9) He succeeded in developing new comprehensive and systematic approaches.
- 10) People are interested in transmitting information by fax.
- 11) Since bail files are used to detect the virus, a virus can benefit from not infecting them.
- 12) If you decided on activating the next Taskbar buttons, you may use hotkey combination.

9. Write out the pointers of the –ing-forms as Subjects.

- 1) Combining two fields in this way is known as interacting.
- 2) Analyzing the flow around the motor yacht under rather rough weather conditions wasn't an easy task.
- 3) Installing without this patch will cause the crash of all the system.
- 4) Entering the menu is possible by pressing the left softkey.
- 5) Printing of graphic pictures is not a big task for printers.
- 6) Cleaning should be done in a well ventilated area.
- 7) Finding the right battery charger for your phone is a complete pain.
- 8) Mounting of main bearing temperature sensors is not an easy task.
- 9) Changing the transmission fluid is complicated.
- 10) Providing memory protection is one of the tasks of UNIX operating system.

- 11) Reinstalling the operating system is another reproach to virus removal.
- 12) Accepting input from external microphones through Microphone-in jack is usually done easily.

10. Write out the –ing-forms of Participle I and Gerund as Attributes with the pointers into two columns.

- 1) Authorized individuals approving the software should be professionals.
- 2) Operating mechanism helps much when the system is misconfigured.
- 3) The most critical aspect of enhancing UNIX security is that the users themselves participate in the alteration of their expectations.
- 4) But with the advent of new ways of accessing the Internet, the traditional 56K modem is losing popularity.
- 5) Developing countries waste huge sums on the import of armaments.
- 6) At this presents a real threat of foiling the economic plans states.
- 7) The shuttle is designed to reach orbits ranging from 185 km to 643 km high.
- 8) With the aid of telescopes, the expanding cloud from a type II supernova can be seen for many centuries.
- 9) This checking program helps to avoid viruses.
- 10) Each number is an unchanging quantity that is separate from other numbers.
- 11) The process of taking the snaps allows you to capture high-resolution photos or videos.
- 12) This window, tracking zoom options can be adjusted to the pop-up menu.

11. Write out the –ing-forms of Participle I and Gerund as Adverbial Modifiers with the pointers into two columns.

- 1) While working on Widows XP Microsoft began developing Vista.

- 2) Vista includes technologies such as Ready Boost and Ready Drive which employ fast flash memory to improve system performance by caching commonly used programs and data.
- 3) Testing Vista the developers found out what should be changed and added.
- 4) Measuring the echo delays and magnitudes the modem tells if the received signal was from itself or the remote modem.
- 5) Change the temperature by turning the Thermostat knob.
- 6) When handling the appliance always use the handles provided on the sides of the oven.
- 7) The keyboard-doesn't-respond question may be solved by attaching an external keyboard to a USB port on the computer.
- 8) A constant speed of the device is maintained by supplying it with energy.
- 9) Developing shared-logic word processors they got amazing results.
- 10) The shop housing electric power unit should be cleaned by sweeping.
- 11) Assembling the electric equipment, one should follow the applicable Rules of Electric Installation.
- 12) He fell asleep by taking pills.

12. Write out the –ing-forms of Gerund as Subject and Participle I as Adverbial Modifier with the pointers into two columns:

- 1) Gazing at the ceiling he saw that it was clean and dry.
- 2) Cleaning of it was her hobby.
- 3) While touching the wire he closed his eyes.
- 4) Using reactive ions the material is dissolved.
- 5) Controlling silicon diaphragm thickness is a very complicated process.

- 6) Maintaining a clean module surface will increase output performance over the life of the module.
- 7) Allowing ambient air to flare over, photovoltaic modules reduce this problem.
- 8) Maintaining the high level of imports of basic materials, he achieved funds.
- 9) Igniting is one of the most important processes of the engine operation.
- 10) Rotating across the continent, they listen to the same radio station.
- 11) Receiving data is not very fast process.
- 12) Using such bullets causes severe wounds.

13. Define the functions of the –ing-forms showing the pointers.

- 1) The energy and the charge-stuff were flowing at the same time through the one circuit.
- 2) RS-68 was being tested at NASA's Stennis Space Center.
- 3) The aim of nozzle usage was doubling the thrust.
- 4) They limited producing of such models.
- 5) A vehicle employing a rocket engine gets very high efficiency.
- 6) Each entry in a page contains the starting virtual address.
- 7) The use of spinning of the thrust allows not to veer sharply off course.
- 8) While creating the scheme they discovered some new issues.
- 9) Using a plasma torch, they achieve the ignition.
- 10) Comparing the rocket equations show that even with 100 % engine efficiency, certainly not all energy supplied ends up in the vehicle.
- 11) Initially the developers failed in generating a high speed jet.
- 12) The early rockets reduced this by attaching a long stick to the end of a rocket.

14. Define the functions of the –ing-forms in these sentences:

- a. Subject,
 - b. Predicate,
 - c. Part of the Predicate,
 - d. Attribute,
 - e. Object,
 - f. Adverbial Modifier.
- 1) The task of each programmer is **writing** efficient software programs.
 - 2) The man **writing** programs for our department is an efficient IT specialist.
 - 3) Its main function is **developing** banle system in England.
 - 4) The **developing** countries stood their ground.
 - 5) The **Using** of Super Active Control System helps to control the vehicle's rotational forces.
 - 6) While **using** the system should be connected to the Internet.

15. Point out the sentences in which words with –ing are translated with a) “ным”, b) noun.

- 1) The start of the carburetor is achieved by miking of fuel and air.
- 2) Manufacturing of the motherboard is trimmed to a fixed value.
- 3) You can get the whole information by entering our web-site.
- 4) Modeling the reconnection process in 3D is complex.
- 5) Even tools for creating websites are increasingly becoming available.
- 6) You do this by using the keyword.
- 7) SSTO is a launch vehicle that may lower the cost of launching satellites by decreasing the number of launch stages.
- 8) Building this machine took us 20 years.
- 9) The device minimizes external component count by providing a voltage reference.

- 10) Melting caused the helium leak.
- 11) He upgraded my computer by adding more RAM.
- 12) Upgrading of your Windows is a complex work.

16. Point out the sentences in which words with –ing are translated as

a) nouns,

b) participles,

c) adverbial modifiers.

- 1) Expanding the non-linear transfer function of basic transistor circuits into a power series is a typical way to quantify distortion products.
- 2) While programming large complex programs it is necessary not to queer the user.
- 3) Providing the energy is necessary to lift the satellite into orbit.
- 4) Typical way of quantifying distortion products is expanding the non-linear transfer function of basic transistor circuit into a power series.
- 5) When plugging multiple items into a power strip, then into the transformer one must calculate the combined wattage of all appliances.
- 6) The bowl is maintained by means of a float controlling an inlet value.
- 7) Dumping of fuel is a standard procedure before unscheduled landings.
- 8) A vehicle positioning system works without the need for expensive GPS equipment.
- 9) Producing of military goods has now become the biggest business.
- 10) The bending arm is the device which the float is connected to.
- 11) Burning Helium into carbon in the core is no longer the end of the road.
- 12) Breaking into system he understood that it was locked by a password.

17. Choose the right translation of the word with -ing:

A

a. Обновление;

b. Обновляя;

c. Обновить;

d. Обновив;

e. Обновляют.

- 1) While **upgrading** system he managed to make a mistake.
- 2) **Upgrading** data is considered to be very important.
- 3) He started the system by **upgrading** the password.
- 4) The programmers are always **upgrading** the computer systems.

B

a. Работающая;

b. Разработать;

c. В течение работы;

d. Разработанные;

d. Была разработана.

- 1) The **working** system makes it possible to control the flow of power.
- 2) The new computer system was **worked** out.
- 3) While **working** the laptop should be charged.
- 4) The data **worked** out operated greatly.

18. Translate the following sentences into Russian.

- 1) We get along very well, and the shop is attracting more and more customers.
- 2) The conference devoted to the relative reduction in the cost of row materials was being carried from 2 to 6 o'clock.
- 3) The aim is solving the three-dimensional homogeneous wave equation.
- 4) The server started transmitting data at an arbitrary time.
- 5) The tanker navigating in the arctic region is designed according to statutory regulations for environmental protection.

- 6) The increasing problem is also observed.
- 7) The most critical aspect of enhancing UNIX security is that the users themselves participate in the alternation of their expectations.
- 8) While indentifying the source of vibration they yield information about the area where excitation is generated.
- 9) Carrying out pre-investigation they detected vibration sensibility.
- 10) Analyzing the flow around the motor yacht under rather rough water conditions wasn't an easy task.
- 11) We succeeded in developing new comprehensive and systematic approaches.
- 12) They got current by connecting a battery to the coil and the plate.

KEYS

Алгоритм перевода слов с окончанием -ed

Exercises

1.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1) are | 7) The air |
| 2) World War I | 8) Africa |
| 3) has | 9) are |
| 4) was | 10) Another weapon |
| 5) connected | 11) have |
| 6) Начало предложения | 12) When |

2.

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1) by | 7) at, was |
| 2) such materials | 8) system, was |
| 3) by | 9) permitted |
| 4) started | 10) provided |
| 5) breakdown is | 11) ship can |
| 6) by | 12) by |

3.

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) You | 7) has |
| 2) has | 8) collected |
| 3) They | 9) He |
| 4) have | 10) is |
| 5) was | 11) William Congreve |
| 6) countries, the problems | 12) has |

4.

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1) Начало предложения. | 7) use |
| 2) The device | 8) has, an interface |

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 3) By, is | 9) Начало предложения |
| 4) Turned out | 10) The computer, is |
| 5) Начало предложения | 11) The discs, by, were |
| 6) Another question, was | 12) Начало предложения |

5.

- | | |
|---------|----------|
| 1) If | 6) when |
| 2) When | 7) When |
| 3) as | 8) When. |
| 4) when | 9) if |
| 5) when | 10) When |

6.

- | Predicates or their Parts | Attributes |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1) has outstripped | 2) Installed – начало предложения |
| 5) created <u>housed</u> | 3) The analyzed results |
| 6) He coined | 4) produced by, work |
| 9) Benjamin Franklin conducted | 5) <u>created</u> housed |
| 13) The scientists tested | 7) submitted by |
| 14) They avoided | 8) Installed – начало предложения. |
| 15) Orenstein and Koppel delivered | 10) Possess, the estimated power. |
| 16) produced <u>totaled</u> | 11) aggravated by |
| 17) It embodied | 12) industries installed, increases. |
| 19) are designed | 16) <u>produced</u> totaled |
| 20) has measured | 18) Specialized – начало предложения |
| 22) invented appeared | 21) A related strategy, is |

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 23) has developed | 22) <u>Invented</u> appeared |
| 25) have been developed | 24) created by, is |
| 26) It seemed | 27) The counted sheeds, are |

7.

- | Attributes | Adverbial Modifiers |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 2) Processed – начало предложения | 1) If heated |
| 7) The chapter contained, gave | 2) Although cooled |
| 10) The data <u>obtained</u> formed | 3) When crashed |
| 13) Pressurized – начало предложения | 4) If equipped |
| 14) Created - начало предложения | 5) When displayed |
| 15) Powered buses, are | 8) When activated |
| 16) the method discovered in, use | 9) When represented |
| | 11) While constructed |
| | 12) when used |

8.

- 1) Related – Сказуемое в Past Indefinite – перед ним явное подлежащее – they
- 2) Constructed – Сказуемое в Past Indefinite – после него прямое дополнение – a carrier
- 3) Produced – Часть сказуемого в Present Perfect Tense, Перед ним has
- 4) Used – Часть сказуемого в Present Indefinite Passive, перед ним is
- 5) Removed required – Из двух слов с –ed, стоящих рядом, первое – определение, второе – сказуемое
- 6) Launched – Слово с –ed в начале предложения – определение
- 7) Received – Слово с –ed между определителем существительного the и существительным signal – определение

- 8) Received – определение, после него предлог from, явное сказуемое were
- 9) Achieved proved – из двух слов с –ed, стоящих рядом, первое – определение, второе – сказуемое
- 10) Suspended – Слово с –ed после существительного с определителем a ball – определение, can – явное сказуемое.
- 11) Localized – Слово с –ed – определение при наличии неявного подлежащего Current и сказуемого causes
- 12) Subjected с is перед ним – часть сказуемого в Present Indefinite Passive, energized – обстоятельство, перед ним when.

9.

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Part of the predicate | 4. Attribute |
| 2. Attribute | 5. Predicate |
| 3. Part of the predicate | 6. Adverbial Modifier |

10.

- 1) b;
- 2) c;
- 3) d;
- 4) e.

11.

- 1) Компания Philips внесла вклад в производственный процесс, основанный на технологии лазерного диска.
- 2) Беспроводная сеть подружила несколько домов к одной сети.
- 3) Casio BE300 появился в Москве.
- 4) КПК комплектуется зарядкой, диском с программным обеспечением и зарядным устройством.

- 5) Предустановленные программы позволили закончить синхронизацию данных.
- 6) Спаренная клавиша регулировки громкости расположена на левом торце.
- 7) Произведенный двигатель был механическим устройством.
- 8) Программное обеспечение, созданное разработчиками этой компании, появлялось с завидным постоянством.
- 9) Рынок Windows Mobile поддерживал достигнутый уровень продаж.
- 10) Флэш-память, занятая под операционную систему, составляет около 5 Мб.
- 11) Компании используют программу, созданную разработчиками Windows CE3.0.
- 12) При усовершенствовании, популярность Casio BE300 растет.

Алгоритм перевода слов с окончанием -ing

Exercises

1.

- | | |
|---------------|---------|
| 1) is | 7) of |
| 2) is | 8) when |
| 3) the aim is | 9) in. |
| 4) are | 10) by |
| 5) The aim is | 11) is |
| 6) The | 12) are |

2.

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1) they | 6) device |
| 2) Is | 7) call |
| 3) printer selects | 8) is |
| 4) is not | 9) I |

5) needs

10) is

3.

- | | | |
|-------------|--------------|-----------|
| 7) is | 13) is | 19) wants |
| 8) are | 14) is | 20) was |
| 9) task is | 15) were | 21) start |
| 10) is | 16) aim is | 22) needs |
| 11) are | 17) continue | 23) were |
| 12) task is | 18) imagine | 24) stop |

4.

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1) articles | 6) The Unit |
| 2) alternators | 7) The scientists |
| 3) The scanner | 8) Materials |
| 4) gadgets. | 9) manager |
| 5) Blocks | 10) A program |

5.

- | | |
|-------|------------|
| 1) Of | 6) Of |
| 2) Of | 7) Of |
| 3) Of | 8) Without |
| 4) Of | 9) Without |
| 5) Of | 10) Of |

6.

- | | |
|--------------|-----------------------|
| 1) When | 6) While |
| 2) While | 7) engineers borrowed |
| 3) Chuan Chu | 8) While |
| 4) When | 9) When |
| 5) they | 10) You use |

7.

- | | |
|-------|--------|
| 1) By | 6) By |
| 2) By | 7) By |
| 3) By | 8) By |
| 4) By | 9) By |
| 5) By | 10) By |

8.

- | | |
|---------|----------|
| 1) in | 7) in |
| 2) in | 8) of |
| 3) in | 9) in |
| 4) from | 10) in |
| 5) in | 11) from |
| 6) at | 12) on |

9.

1) is; 2) wasn't; 3) will; 4) is; 5) is; 6) should; 7) is; 8) is; 9) is; 10) is; 11) is; 12) is.

10.

Attributes**Participle I****Gerund**

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1) individuals approving | 3) of enhancing |
| 2) Operating mechanism | 4) of accessing |
| 1) Developing countries | 2) of foiling |
| 6) orbits ranging | 10) of taking |
| 7) the expanding cloud | |
| 8) this checking program | |
| 9) unchanging quantity | |
| 12) this window tracking | |

11.

Adverbial Modifier**Participle I****Gerund**

- | | |
|-------------------------------------|-----------------|
| 1) While working | 2) by caching |
| 3) Testing the developers found out | 5) by turning |
| 4) Measuring the modem tells | 7) by attaching |
| 6) When handling | 8) by supplying |
| 9) Developing, they | 10) by sweeping |
| 11) Assembling, one should | 12) by taking |

12.

Gerund as Subject

- 2) Cleaning was
- 5) Controlling is
- 6) Maintaining will
- 9) Igniting is
- 11) Receiving is
- 12) Using causes

Participle I as Adverbial Modifier

- 1) Gazing he
- 3) While touching
- 4) Using the material is
- 7) Allowing modules reduce
- 8) Maintaining he
- 10) Rotating they

13.

- 1) Were flowing – Причастие I в составе сказуемого в Past Continuous
- 2) Was being tested – Past Continuous Passive
- 3) Aim was doubling – часть сказуемого – герундий
- 4) Сказуемое limited, producing – герундий
- 5) Employing – Причастие I в постпозиции – определение после существительного a vehicle
- 6) Starting – причастие I между определителем the и существительным addresses
- 7) Предлог of, spinning – определение – герундий.

- 8) While creating – обстоятельство – причастие I
- 9) Using – обстоятельство – причастие I в начале предложения + подлежащее they
- 10) Comparing – подлежащее – герундий + сказуемое show
- 11) In generating – дополнение – герундий с предлогом после сказуемого failed
- 12) By attaching – обстоятельство – герундий с предлогом

14.

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1) Part of the predicate | 4) Attribute |
| 2) Attribute | 5) Subject |
| 3) Part of the predicate | 6) Adverbial Modifier |

15.

a) путём

1, 3, 6, 9, 11

b) noun

2, 4, 5, 7, 8, 10, 12

16.

a) noun

1, 3, 4, 7, 9, 11

b) participles

6, 8, 10

c) adverbial modifier

2, 5, 12

17.

A

- 1) b; 2) a; 3) d; 4) e.

B

- 1) a; 2) e; 3) c; 4) d.

18.

- 1) Дела у нас идут очень хорошо, и магазин привлекает все больше клиентов.

- 2) Конференция, посвященная относительно снижению цен на сырье, продолжалась с 2 до 6 часов.
- 3) Цель – решить уравнение для трехмерных однородных волн.
- 4) Сервер начал передачу данных в произвольно выбранное время.
- 5) Танкер, проплывающий в Арктике, сконструирован согласно требованиям по защите окружающей среды.
- 6) Нарастающая проблема так же рассматривается.
- 7) Наиболее важным аспектом повышения безопасности UNIX является тот факт, что сами пользователи участвуют в преобразовании своих ожиданий.
- 8) Определяя источник вибрации, они получили информацию о месте, где образуется активация.
- 9) Проводя предварительное исследование, они обнаружили чувствительность вибрации.
- 10) Анализировать течение возле яхты в довольно суровых погодных условиях было заданием не из легких.
- 11) Мы преуспели в развитии новых сравнительных и систематических подходов.
- 12) Они получили ток путем присоединения батареи к катушке и пластине.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Абросимова Л.М. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие/Л.М. Абросимова. – Севастополь: Изд-во СевГТУ, 2000. – 208 с.
2. Берман И.М. Основы методики преподавания иномтранного языка: учеб. для институтов и факультетов иностр. яз./ Берман И.М., Бухбиндер В.А., В.М. Плахотник. – К.: Вища школа, 1986. – 336 с.
3. Миньяр-Белоручев Р.К. Примитивная грамматика для изучающих иностранный язык. Иностр. язю в шк./ Р.К.Миньяр-Белоручев. – М.: Высшая школа, 2000. – №4. – С.27-29.

Заказ № _____ от « ____ » _____ 20 ____ . Тираж _____ экз.
Изд-во СевНТУ

